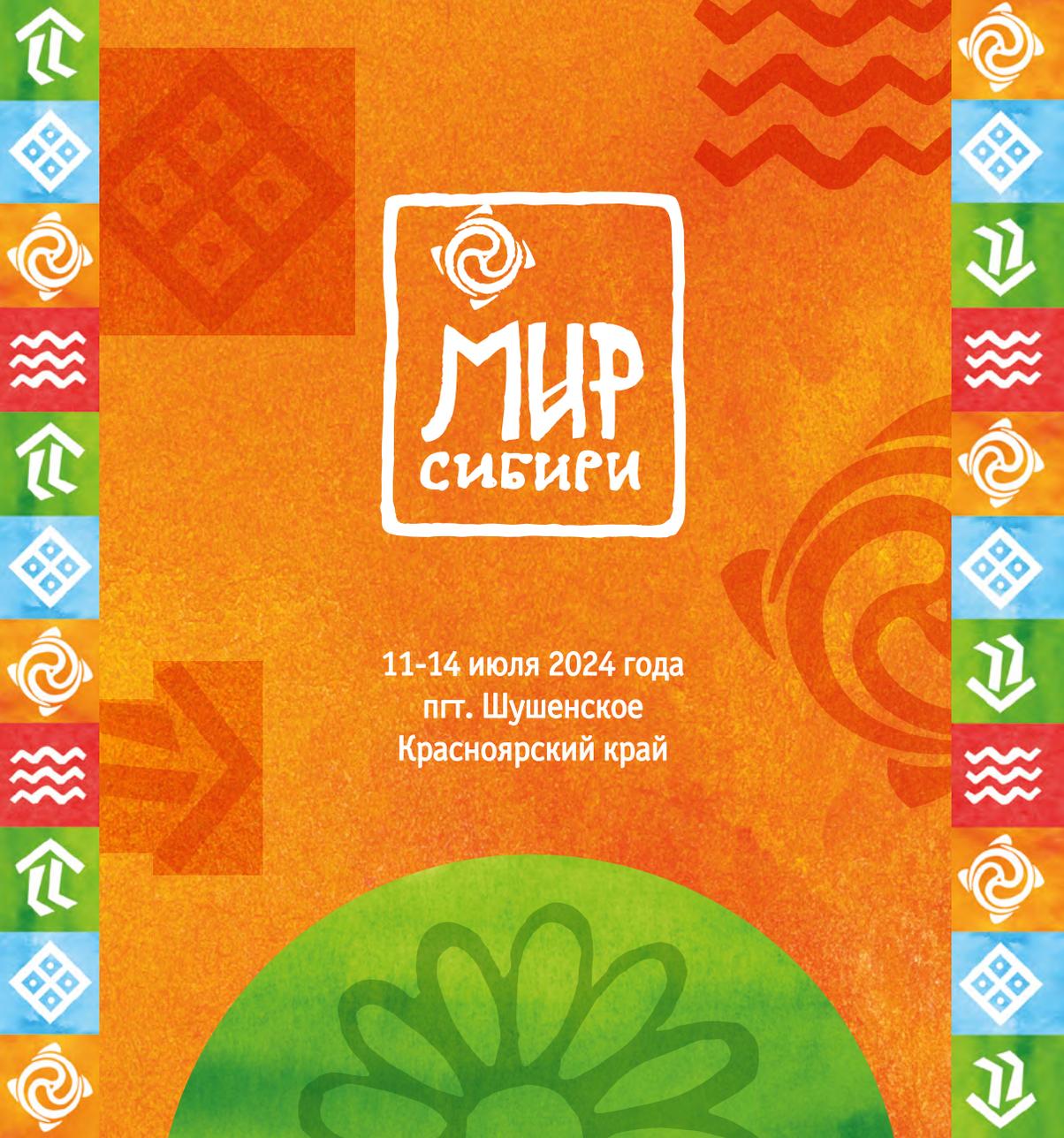




11-14 июля 2024 года  
пгт. Шушенское  
Красноярский край





Министр культуры  
Красноярского края  
Аркадий Зинов

Minister of Culture  
of the Krasnoyarsk region  
Arkady Zinov

### Дорогие участники и гости фестиваля!

Я искренне рад приветствовать вас на юбилейном XX Международном фестивале этнической музыки и ремёсел «МИР Сибири»!

Вот уже два десятка лет этот большой праздник объединяет артистов и мастеров со всего мира, способствуя сохранению и развитию народных традиций и искусства, а также возникновению новых творческих проектов.

Десятки тысяч людей, неравнодушных к культуре, ежегодно встречаются в Шушенском, чтобы познакомиться с новыми для себя музыкальными жанрами, послушать любимых артистов, принять участие в мастер-классах, играх и других активностях, наполняющих не только знаниями, но и теплом человеческого общения.

Я благодарю каждого участника фестиваля за живой интерес к событию! Пусть «МИР Сибири» зарядит вас вдохновением и станет неиссякаемым источником хорошего настроения и ярких эмоций!

### Dear Festival participants and guests!

I am sincerely pleased to welcome you to the anniversary XX International Festival of World Music and Crafts «WORLD of Siberia»!

For two decades this great holiday unites artists and craftsmen from all over the world, contributing to the preservation and development of folk traditions and art, as well as the emergence of new creative projects.

Tens of thousands who are passionate about culture meet annually at the Shushenskoye village to get acquainted with new musical genres, listen to their favorite artists, take part in master classes, games and other activities that fill them not only with knowledge, but also with the warmth of human communication.

I thank each Festival participant for their keen interest in the event! Let the «WORLD of Siberia» charge you with inspiration and become an inexhaustible source of good mood and bright emotions!



Глава Шушенского района  
Дмитрий Джигренюк

The Head of the Shushenskoye  
District  
Dmitry Dzhigrenyuk

### Дорогие земляки и гости Шушенской земли!

От имени администрации Шушенского района и от себя лично сердечно приветствую и поздравляю вас с XX Международным фестивалем этнической музыки и ремёсел «МИР Сибири»!

Возникнув как региональный праздник, «МИР Сибири» очень быстро стал прочным звеном цепочки мировых музыкальных событий, неотъемлемой частью культурного календаря.

Основоположник русской музыкальной классики Михаил Иванович Глинка почти два века назад сказал: «Народ сочиняет музыку, мы, композиторы, только аранжируем её». И ведь верно: если вслушаться — каждый народ «звучит» по-своему, потому что в музыке — его душа, его своеобразие и уникальные черты, возможность самоидентификации и демонстрация собственной культуры.

И в этом сверхзадача «МИРА Сибири» — отразить многообразие мировой музыки, сделать людей разных культур немного ближе друг к другу.

Уверен, что юбилейная 20-летняя веха фестиваля принесёт нам новые открытия, и мы увидим, как зажигаются новые звёзды на этно-небосклоне.

Приглашаю вас присоединиться к захватывающему дух приключению. Желаю смелости, веры в себя, уважения друг к другу, доверия к членам жюри, поддержки родных и близких.

### Dear fellow countrymen and guests of the Shushenskoye land!

On behalf of the administration of the Shushenskoye district and on my own behalf I cordially welcome and congratulate you on the XX International Festival of World Music and Crafts «WORLD of Siberia»!

Having emerged as a regional holiday, «WORLD of Siberia» very quickly became a strong link in the chain of world musical events and an integral part of the cultural calendar.

Mikhail Glinka, the founder of Russian musical classics, said almost two centuries ago: «The people compose music, we composers only arrange it.» And it's true: if you listen closely, each nation «sounds» in its own way, because music contains its soul, its originality and unique features, the possibility of self-identification and demonstration of its own culture. And this is the ultimate goal of the «WORLD of Siberia» Festival - to reflect the diversity of world music, to make people of different cultures a little closer to each other.

I am sure that the 20th anniversary milestone of the Festival will bring us new discoveries, and we will see how new stars are lit on the ethno-sky.

I invite you to join this breathtaking adventure. I wish you courage, self-confidence, respect for each other, trust in the Jury members, support from family and friends.

## О ФЕСТИВАЛЕ

Удивительным образом совпало, что двадцатый юбилейный «МИР Сибири» проходит в Год семьи, ведь наш фестиваль — семейный в самом широком смысле.

Приезжать сюда всей семьёй давно стало доброй традицией: на личном автомобиле, автобусом, поездом, самолётом к нам прибывают люди неравнодушные, жаждные до впечатлений, с горящими глазами, те, кому интересна культура народов России и мира в целом. И становятся здесь одной большой дружной семьёй, которую объединяют традиции, этническая музыка и ремёсла.

Здесь тёплый летний воздух напоён ритмичными мелодиями, бархатистыми звуками духовых и струнных, знойными аккордами клавишных и раскатистым эхом барабанов, а страстная, согретая лучами южносибирского солнца публика поглощает неистовую энергию красочного симбиоза этники, джаз-фанка, ритм-н-блюза, афробита, рока и трип-хопа.

Более 20 гектаров этноинтерактива: реконструкция старинных обрядов, ярмарка ремёсел, творческие мастер-классы, зажигательные флэшмобы и оздоровительные практики. Более сотни участников, около 100 тысяч зрителей, несколько сцен и океан любимой музыки!

Четырёхдневный мультижанровый нон-стоп, яркая точка на культурной карте Красноярского края, живописный штрих на многоцветном холсте национального проекта «Культура», двукратный обладатель Гран-при Национальной премии в области событийного туризма Russian Event Awards как лучшее событие в России в области популяризации народных традиций и промыслов.



## ABOUT FESTIVAL

It's a surprising coincidence that the twentieth anniversary of the «WORLD of Siberia» is taking place during the Year of the Family, because our Festival is family-friendly in the broadest sense.

Coming here with the whole family has long become a good tradition: caring people, greedy for impressions, with sparkling eyes, those who are interested in the culture of the peoples of Russia and the world as a whole, come to us by bus, train, or plane. And here they become one big friendly family, united by traditions, ethnic music and crafts.

Here, the warm summer air is filled with rhythmic melodies, sounds of winds and strings, sultry keyboard chords and the rolling echo of drums, and the passionate audience, warmed by the rays of the South Siberian sun, absorbs the frantic energy of the colorful symbiosis of ethnicity, jazz-funk, rhythm and blues, afrobeat, rock and trip-hop.

More than 20 hectares of ethno-interactive: reconstruction of ancient rituals, craft fair, creative master classes, incendiary flash mobs and health practices. More than a hundred participants, about 100 thousand spectators, several stages and an ocean of favorite music!

A four-day multi-genre non-stop a bright point on the cultural map of the Krasnoyarsk region, a picturesque touch on the multicolor canvas of the national project «Culture», a two-time winner of the Grand Prix of the National Award in the field of event tourism Russian Event Awards as the best event in Russia in the field of popularization of folk traditions and industries.

## КОНКУРС НА ПРИСУЖДЕНИЕ ЭТНОМУЗЫКАЛЬНОЙ ПРЕМИИ «МИРА»

Четыре дня потрясающей музыкальной феерии стартуют 11 июля.

За заветный приз — стилизованную под старинную братину трёхкилограммовую Чашу «МИРА», отлитую из бронзы и латуни по эскизам красноярских художников, — в борьбу вступят яркие самобытные исполнители, популяризаторы национальной музыки, сделавшие народную культуру неотъемлемой частью своей жизни.

Специальный приз — малая Чаша «МИРА» — вручается проявившему особое исполнительское мастерство лауреату конкурса вместе с дипломом малой этномузыкальной премии «МИРА».

В адрес жюри поступила 191 заявка от солистов и коллективов из 34 регионов России, а также Бразилии и Индии. В списке и малоизвестные певцы, музыканты, танцоры, передающие из поколения в поколение непреходящие семейные ценности, и уже снискавшие признание артисты. Мастерски сочетая традиционный подход к фольклору с современностью, каждой нотой, каждым касанием инструмента, каждым движением они затрагивают самые сокровенные струны души, через искусство наполняя нас целебной энергетикой.

В шорт-лист вошёл 51 номинант из 22 регионов России, в том числе из Тывы, Хакасии, Северной Осетии, Югры, Башкирии и многих других. Они и поборются за звания лауреатов фестиваля и обладателя Гран-при.

Выступления конкурсантов обеих возрастных категорий поделены на 15 номинаций: в этом году к традиционным добавилась новая — «Семейный коллектив». Заявки подали 16 семей из 10 регионов России.

Эксперты заверили, что при очень серьезной конкуренции между высококлассными исполнителями фестиваль непременно откроет новые имена, которые сумеют поразить и удивить и искушённых членов жюри, и зрителей.



## «MIRA» WORLD MUSIC AWARD COMPETITION

The four-day amazing musical entertainment starts on July 11th.

Participants will start competing for 3-kg bronze «MIRA» Cup the main Festival award which is based on sketches by Krasnoyarsk artists. The competition will be attended by authentic performers and popularizers of national music.

That participant, who shows the special talent in the performance, will be awarded the small «MIRA» Cup and Certificate for «MIRA» World Music Award.

There are 191 applications from 34 regions of Russia as well as from Brazil and India. Organizers have received a lot of applications from little-known singers, musicians and dancers, as well as from the stars of world music. All of them combine folk traditions with new trends in an amazing way. They touch the deepest fibres of our being with every note and movement.

According to the qualifying round results, 51 applications from 22 regions of Russia (including Tuva, Khakassia, North Ossetia, Yugra, and Bashkiria) were submitted to the «MIRA» World Music Award Competition. Some of them will become winners of the «MIRA» World Music Award and the Grand Prix owners.

Participants of both age categories will perform in 15 traditional nominations. This year, a new category was added to the traditional nominations - «Family Team». 16 families from 10 regions of Russia have submitted applications.

Experts assured that with very serious competition between high-quality performers, the Festival will certainly discover new names that will be able to amaze and surprise both sophisticated Jury members and spectators.

## ЖЮРИ КОНКУРСА



**Сергей Старостин**  
Москва

Председатель жюри и экспертного совета фестиваля. Известнейший музыкант, фольклорист, вокалист и этнический мультиинструменталист, режиссёр телепрограммы «Мировая деревня» (1991), музыкальный продюсер мультфильма «Князь Владимир» (2003), номинант премии BBC World Music Award (2003), обладатель Гран-при «Еврорадио» (Братислава, 2011), председатель правления Общероссийской общественной организации «Российский фольклорный союз».



**Анатолий Хлопков**  
Красноярск

Сопредседатель жюри. Заслуженный деятель Всероссийского музыкального общества, заслуженный работник культуры Российской Федерации, обладатель медали ордена «За заслуги перед Отечеством» II степени, художественный руководитель Красноярского государственного ансамбля песни «КрасА».



**Инна Желанная**  
Москва

Российская фолк-рок-певица, основательница и солистка культурных отечественных групп, работающих на стыке рока, джаза и самых разнообразных этнических традиций. В 2017 году представила арт-проект «Вилья», в музыке которого сочетаются элементы прогрессивного рока, джаза, транс, электроники, психоделики.



**Альбина Дегтярёва**  
Якутск

Заслуженная артистка Республики Саха (Якутия), лауреат государственной премии «Душа России», виртуоз-хумист, артистка Государственного театра эстрады Республики Саха (Якутия), руководитель ансамбля «Айархаан».

## JURY OF THE COMPETITION

**Sergey Starostin**  
Moscow

Jury Chairman and Chairman of the Expert Council of the Festival. Musician, world famous vocalist, player on traditional wind instruments. Record producer of the animated feature film «Knyaz Vladimir» («Prince Vladimir», 2003) and a showrunner of the channel TV series «Mirovaya Derevnya» («Global Village», 1991). Sergey Starostin is a Nominee of the BBC's World Music Award-2003 and the winner of the Euroradio Grand Prix (Bratislava, 2011). Board Chairman of the All-Russian public organization «Russian Folklore Union».

**Anatoly Khlopkov**  
Krasnoyarsk

Co-Chairman of the Jury. Honored member of the All-Russian Music Society, Honored Worker of Culture of the Russian Federation, holder of a medal of the Order For Merit to the Fatherland (Degree II) and Art Director of the Krasnoyarsk State Song Ensemble «KrasA».

**Inna Zhelannaya**  
Moscow

One of the best representatives of the Russian world music, founder and soloist of popular Russian bands working at the intersection of rock, jazz and a wide variety of ethnic traditions. In 2017, she presented the Vily Art Project (Pitchfork), which combines elements of progressive rock, jazz, trance, electronics and psychedelics.

**Albina Degtyarova**  
Yakutsk

Honored Artist of the Republic of Sakha (Yakutia), Winner of the State Award «Soul of Russia», khomus virtuoso, artist of the State Variety Theater of the Republic of Sakha (Yakutia), and Creator of the Ayarkhaan Band.



**Лидия Царегородцева**  
Москва

Хормейстер-консультант детского фольклорного ансамбля «Звонница» ВГТРК «Культура», педагог-консультант, основатель фольклорного отделения детской школы искусств им. Е.Ф. Светланова, лауреат международных и всероссийских конкурсов, неоднократный председатель жюри и руководитель мастер-классов всероссийского уровня.



**Леонид Ерёмин**  
Абакан

Кандидат исторических наук, музейевед, археолог, председатель геральдической комиссии при Верховном Совете Республики Хакасия, создатель археологического музея-заповедника «Казановка», заместитель директора по научной работе Историко-этнографического музея-заповедника «Шушенское».



**Артур Марлужоков**  
Абакан

Народный артист Республики Хакасия, заслуженный артист Республики Алтай, художественный руководитель Хакасской республиканской филармонии им. В.Г. Чаптыкова, певец, музыкант, актёр.



**Константин Некрасов**  
Москва

Преподаватель кафедры хорового и сольного народного пения РАМ имени Гнесиных, начальник учебного отдела, художественный руководитель фестиваля музыки и танца «Традиция». Активный участник экспедиций в Брянской, Липецкой, Белгородской и других областях России.



**Монгун-оол Ондар**  
Кызыл

Заслуженный артист России, народный хоомейжи Республики Тыва, заслуженный артист Республики Тыва, четырёхкратный обладатель Гран-при международного фестиваля «Хоомей». Солист-вокалист, горловик тувинского национального театра музыки и танца «Саяны», участник фольклорной группы «Чиргилчин», мастер тувинских национальных музыкальных инструментов.

**Lidia Tsaregorodceva**  
Moscow

Choirmaster-consultant of the Children's Folklore Ensemble «Zvonitsa» of the All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company «Russia-K», teacher-consultant of the Children's School of Arts named after E.F. Svetlanov, laureate of international and All-Russian contests, Jury Chairman and Head of All-Russian level masterclasses.

**Leonid Yeryomin**  
Abakan

Candidate of Historic Science, museologist, archaeologist, Chairman of the Heraldic Commission under the Supreme Council of the Republic of Khakassia, founder of the «Kazanovka» Archeological Reserve, Deputy Director on scientific work of the State Historical and Ethnographical Museum-Reserve «Shushenskoye».

**Artur Marluzhokov**  
Abakan

Honored Artist of the Republic of Altai, Honored Artist of the Republic of Khakassia, Art Director of the Khakas Republican Philharmonic Hall named after V. Chaptkyov, singer, musician, actor.

**Konstantin Nekrasov**  
Moscow

Lecturer of the choral and solo folk singing Department of the Gnessin Music Academy, Head of the Training Department, Artistic Director of the Festival of music and dance «Tradition». Active participant of expeditions in Bryansk, Lipetsk, Belgorod and other regions of Russia.

**Mongun-ool Ondar**  
Kyzyl

Honoured Artist of Russia, national khoomeichi of the Republic Tyva, Honoured Artist of Republic Tyva, four-time winner of the Grand Prix of the «Khoomei» International Festival. Soloists-vocalists, throat-singer of the Tuvan National Theatre of Music and Dance «Sayani», member of the «Chirgilchin» Folklore Ensemble, master of Tuvan national musical instruments.

## НОМИНАНТЫ Детская возрастная категория

### Номинация «Вокальный ансамбль»



Фольклорный ансамбль  
«Радуга»  
руководитель  
Ольга Спиряева  
(город Москва)



Детский фольклорный  
ансамбль «Звонница»  
(старшая группа)  
руководитель  
Светлана Фураева  
(посёлок Абан,  
Красноярский край)



Детский фольклорный  
ансамбль «Былина»  
руководитель  
Маргарита Рондяк  
(село Карамышево,  
Алтайский край)



Московский городской  
творческий коллектив  
фольклорно-  
этнографическая студия  
«Коляда»  
руководители  
Анна и Павел Поповские  
(город Москва)

### Номинация «Вокально- инструментальный ансамбль»



Образцовый фольклорный  
ансамбль «Кенгирге»  
руководитель  
Владимир Куулар  
(город Чадан,  
Республика Тыва)

## NOMINEES CHILDREN

### «Vocal ensemble» nomination

Folklore ensemble «Raduga»  
Leader Olga Spiryayeva  
(Moscow)

Children's folklore ensemble  
«Zvonitsa»  
(senior group)  
Leader Svetlana Furaeva  
(Aban, Krasnoyarsk region)

Children's folklore ensemble  
«Bylina»  
Leader Margarita Rondyak  
(Karamyshevo, Altai region)

Moscow creative  
folklore-ethnographic  
studio «Kolyada»  
Leaders Anna and Pavel Popovskie  
(Moscow)

### «Vocal and instrumental ensemble» nomination

Exemplary folk ensemble «Kengire»  
Leader Vladimir Kuular  
(Chadan, Republic of Tyva)

### Номинация «Вокально- инструментальный ансамбль»



Образцовый  
художественный коллектив  
фольклорный ансамбль  
«Айдас»  
руководитель  
Евгений Улугбашев  
(город Абакан,  
Республика Хакасия)



Детский  
фольклорный ансамбль  
«Тёплые ключи»  
руководитель  
Елена Воднева  
(город Красноярск,  
Красноярский край)

### Номинация «Инструментальный ансамбль»



Образцовый фольклорно-  
этнографический ансамбль  
«Традиция»  
руководители  
Артём и Анастасия Нестеровы  
(город Самара,  
Самарская область)

### Номинация «Хореографический ансамбль»



Семейный клуб «Основа»  
руководитель  
Татьяна Кузьмина  
(город Череповец,  
Вологодская область)



Образцовый детский  
коллектив Кузбасса  
фольклорный ансамбль  
«Весёлые посиделки»  
руководители  
Евгений Седых,  
Анастасия Синельникова  
(город Кемерово, Кемеровская  
область — Кузбасс)

### «Vocal and instrumental ensemble» nomination

Exemplary art group folklore  
ensemble «Aidas»  
Leader Evgeny Ugulbashev  
(Abakan, Republic of Khakassia)

Children's folklore ensemble  
«Teplie kluchi»  
Leader Elena Vodneva  
(Krasnoyarsk, Krasnoyarsk region)

### «Instrumental ensemble» nomination

Exemplary folklore-ethnographic  
ensemble «Traditsia»  
Leaders Artem and Anastasia  
Nesterovi  
(Samara, Samara region)

### «Choreographic ensemble» nomination

Family club «Osnova»  
Leader Tatiana Kuzmina  
(Cherepovets,  
Vologda region)

Exemplary children's group of Kuzbass  
folklore ensemble  
«Veseliye posidelki»  
Leaders Evgeniy Sedih,  
Anastasia Sinelnikova  
(Kemerovo,  
Kemerovo region - Kuzbass)

## Номинация «Хореографический ансамбль»



**Образцовый фольклорный ансамбль «Купалинка»**  
руководитель  
Валерия Авдеева  
(пгт. Берёзовка,  
Красноярский край)

## Номинация «Солист-вокалист»



**Полина Дмитриева**  
руководитель  
Татьяна Максимова  
(город Москва)



**Дарья Пузикова**  
руководитель  
Полина Артанова  
(посёлок Шварцевский,  
Тульская область)



**Алёна Афанасьева**  
руководитель  
Екатерина Афанасьева  
(посёлок Абан,  
Красноярский край)

## Номинация «Солист-инструменталист»



**Владислав Малюков**  
руководители  
Виктор Соловьёв,  
Татьяна Кузьмина  
(город Череповец,  
Вологодская область)

## «Choreographic ensemble» nomination

**Exemplary folklore  
ensemble «Kupalinka»**  
Leader Valeria Avdeeva  
(Berezovka, Krasnoyarsk region)

## «Soloist-vocalist» nomination

**Polina Dmitrieva**  
Leader Tatiana Maksimova  
(Moscow)

**Daria Puzikova**  
Leader Polina Artanova  
(Shvartsevskiy, Tula region)

**Alena Afanasyeva**  
Leader Ekaterina Afanasyeva  
(Aban, Krasnoyarsk region)

## «Soloist- instrumentalist» nomination

**Vladislav Malukov**  
Leaders Viktor Solovoyov,  
Tatiana Kuzmina  
(Cherepovets,  
Vologda region)

## Номинация «Солист-инструменталист»



**Савелий Сысин**  
руководитель  
Вячеслав Дёмин  
(село Бобино,  
Кировская область)



**Рафаэль Шарифуллин**  
руководитель  
Луиза Имангулова  
(город Москва)



**Марина Хамгушкеева**  
руководитель  
Ольга Иванова  
(город Улан-Удэ,  
Республика Бурятия)

## Номинация «Солист-танцовщик»



**Семён Толмачёв**  
руководители  
Виктор Соловьёв,  
Татьяна Кузьмина  
(город Череповец,  
Вологодская область)



**Михаил Калько**  
(город Бердск,  
Новосибирская область)

## «Soloist- instrumentalist» nomination

**Saveliy Sysin**  
Leader Vyacheslav Dyomin  
(Bobino, Kirov region)

**Rafael Sharifullin**  
Leader Luiza Imangulova  
(Moscow)

**Marina Khamgushkeyeva**  
Leader Olga Ivanova  
(Ulan-Ude, Republic of Buryatia)

## «Soloist-dancer» nomination

**Semyon Tolmachyov**  
Leaders Viktor Solovoyov,  
Tatiana Kuzmina  
(Cherepovets,  
Vologda region)

**Mikhail Kalko**  
(Berdsk,  
Novosibirsk region)

## НОМИНАНТЫ

### Взрослая возрастная категория

#### Номинация «Вокальный ансамбль»



Ансамбль III курса  
кафедры этномузыкологии  
РАМ им. Гнесиных  
руководитель  
Светлана Власова  
(город Москва)



«В коромысле»  
руководитель  
Юлия Дронова  
(Московская область)



Творческое объединение  
«Хорошо, да ладно»  
руководитель  
Владимир Будилин  
(город Красноярск,  
Красноярский край)



Фольклорный ансамбль  
«Аржаница»  
руководитель  
Диана Гладушко  
(город Красноярск,  
Красноярский край)



Народный этнографический  
ансамбль «Судьбинушка»  
руководитель  
Галина Чебунина  
художественный  
руководитель Сергей Чебунин  
(село Тарбагатай,  
Республика Бурятия)

## NOMINEES ADULTS

#### «Vocal ensemble» nomination

Ensemble of 3rd year  
of the Department  
of Ethnomusicology  
the Gnessin Academy  
Leader Svetlana Vlasova  
(Moscow)

«V koromysle»  
Leader Yuliya Dronova  
(Moscow region)

Creative association  
«Khorosho, daladno»  
Leader Vladimir Budilin  
(Krasnoyarsk,  
Krasnoyarsk region)

Folklore ensemble  
«Arzhanitsa»  
Leader Diana Gladushko  
(Krasnoyarsk,  
Krasnoyarsk region)

Folklore ethnographic  
ensemble  
«Sudbinushka»  
Leader Galina Chebunina  
Artistic director  
Sergey Chebunin  
(Tarbagatai,  
Republic of Buryatia)

#### Номинация «Вокальный ансамбль»



Ансамбль традиционной  
музыки  
руководитель  
Сергей Парфёнов  
(город Омск, Омская область)



Фольклорный ансамбль  
«Артель»  
руководитель  
Екатерина Голенищева  
(город Москва)



Фольклорный ансамбль  
«Благодать»  
руководитель  
Алёна Ключкина  
(город Тула,  
Тульская область)



Фольклорный ансамбль  
«Первоцвет»  
руководитель Лариса Экард  
(город Красноярск,  
Красноярский край)

#### Номинация «Вокально-инструментальный ансамбль»



Фольклорный ансамбль  
«Ак-Чаян»  
руководитель Дойур Сайын  
(город Кызыл,  
Республика Тыва)

#### «Vocal ensemble» nomination

Ensemble of traditional music  
Leader Sergey Parfyonov  
(Omsk, Omsk region)

Folklore ensemble «Artel»  
Leader Ekaterina Golenishcheva  
(Moscow)

Folklore ensemble «Blagodaty»  
Leader Alyona Klyukina  
(Tula, Tula region)

Folklore ensemble «Pervotsvet»  
Leader Larisa Eckard  
(Krasnoyarsk, Krasnoyarsk region)

#### «Vocal and instrumental ensemble» nomination

Folklore ensemble  
«Ak-Chayan»  
Leader Doyur Sayyn  
(Kyzyl, Republic of Tuva)

Номинация  
«Вокально-инструментальный ансамбль»



Творческий проект  
**TARAXACUM**  
руководитель Александра  
Манахова-Седова  
(город Самара,  
Самарская область)

«Vocal and instrumental  
ensemble» nomination

Creative project  
**TARAXACUM**  
Leader  
Aleksandra Manakhova-Sedova  
(Samara, Samara region)



Фольклорный ансамбль  
«Тыва кызы» (Tuva kuzu)  
руководитель Чодураа Тумат  
(город Кызыл, Республика Тыва)

Folklore ensemble  
«Tuva kuzu»  
Leader Choduraa Tumat  
(Kyzyl, Republic of Tuva)



Ансамбль «Аян тудаал»  
руководитель  
Владимир Серен  
(пгт. Каа-Хем,  
Республика Тыва)

Ensemble «Ayan tudaal»  
Leader Vladimir Seren  
(Kaa-Khem,  
Republic of Tyva)



Фольклорный вокально-  
инструментальный  
ансамбль «Уацамонгæ»  
руководитель Алана Хадикова  
(город Владикавказ, Республика  
Северная Осетия – Алания)

Folklore vocal-instrumental  
ensemble «Uatsamongæ»  
Leader  
Alana Khadikova  
(Vladikavkaz, Republic  
of North Ossetia-Alania)



Фольклорный ансамбль  
«Алтын чир»  
руководитель Ольга Астанина  
(город Абакан,  
Республика Хакасия)

Folklore ensemble  
«Altyn chir»  
Leader Olga Astanina  
(Abakan, Republic of Khakassia)

Номинация  
«Инструментальный ансамбль»



Нерехтский  
рожечный хор  
руководитель  
Константин Сергеев  
(город Нерехта,  
Костромская область)



Народный ансамбль  
адыгских музыкальных  
инструментов «Удж»  
руководитель  
Инвер Калакуток  
(аул Тахтамукай,  
Республика Адыгея)

«Instrumental ensemble»  
nomination

Nerehtsky horn choir  
Leader Konstantin Sergeev  
(Nerehta, Kostroma region)

Folklore ensemble Adyghe  
folk musical instruments  
«Udzh»  
Leader Inver Kalakutok  
(Takhtamukay aul,  
Republic of Adyghea)



Дуэт гармонистов  
Иван Рыков и  
Дмитрий Бандяев  
руководитель  
Дмитрий Бандяев  
(город Барнаул,  
Алтайский край)

Duet of harmonists:  
Ivan Rykov  
and Dmitriy Bandyayev  
Leader Dmitriy Bandyayev  
(Barnaul, Altai region)

Номинация  
«Хореографический ансамбль»



Народный фольклорный  
коллектив «Улаалзай»  
руководитель  
Цымжидма Батуева  
(посёлок при станции Ага,  
Забайкальский край)

«Choreographic ensemble»  
nomination

Folklore ensemble  
«Ulaalzay»  
Leader Tsymzhidma Batuyeva  
(Aga, Zabaykalsky region)



Коллектив выпускников  
Школы традиционной  
народной культуры  
«Покров день»  
руководитель  
Наталья Яковлева  
(город Вологда,  
Вологодская область)

Collective of graduates  
of the School  
of Traditional  
Folk Culture «Pokrov Den»  
Leader Natalya Yakovleva  
(Vologda, Vologda region)

### Номинация «Хореографический ансамбль»



Народный самодеятельный коллектив «Азербайджанский ансамбль песни и танца «Одлар Юрду»  
руководитель Агил Джафаров  
(город Красноярск, Красноярский край)

### Номинация «Солист-вокалист»



Юлия Найденко  
(город Москва)

### Номинация «Солист-вокалист-инструменталист»



Ия Меккюсярова  
(город Москва / Республика Саха (Якутия))



Найдан Куулар  
(город Красноярск, Красноярский край / Республика Тыва)

### Номинация «Солист-инструменталист»



Андрей Кузьмин  
руководители Виктор Соловьёв, Татьяна Кузьмина  
(город Череповец, Вологодская область)

### «Choreographic ensemble» nomination

Azerbaijani Folk Song and Dance Ensemble «Odlar Yurdu»  
Leader Jafarov Agil  
(Krasnoyarsk, Krasnoyarsk region)

### «Soloist-vocalist» nomination

Yuliya Naydenko  
(Moscow)

### «Soloist-vocalist-instrumentalist» nomination

Iya Mekkyusyarova  
(Moscow / Sakha Republic (Yakutia))

Naydan Kuular  
(Krasnoyarsk, Krasnoyarsk region / Republic of Tyva)

### «Soloist- instrumentalist» nomination

Andrey Kuzmin  
Leaders Viktor Solovyov, Tatiana Kuzmina  
(Cherepovets, Vologda region)

### Номинация «Солист-инструменталист»



Дмитрий Кречет  
(город Томск, Томская область)



Юлай Касимов  
(город Уфа, Республика Башкортостан)

### Номинация «Солист-танцовщик»



Михаил Толмачёв  
(город Нижний Новгород, Нижегородская область)

### Номинация «Семейный коллектив»



Денис и Игнат Склизковы  
руководитель Владимир Склизков  
(город Клин, Московская область)



Семейный дуэт Владимира и Юлии Будилиных  
руководитель Владимир Будилин  
(город Красноярск, Красноярский край)



Семейный ансамбль Нестеровых  
(город Самара, Самарская область)

### «Soloist- instrumentalist» nomination

Dmitriy Krechet  
(Tomsk, Tomsk region)

Yulay Kasimov  
(Ufa, Republic of Bashkortostan)

### «Soloist-dancer» nomination

Mikhail Tolmachyov  
(Nizhny Novgorod, Nizhny Novgorod region)

### «Family team» nomination

Denis and Ignat Sklizkovy  
Leader Vladimir Sklizkov  
(Klin, Moscow region)

Family duo of Yulia and Vladimir Budilin  
Leader Vladimir Budilin  
(Krasnoyarsk, Krasnoyarsk region)

Nesterov's family ensemble  
(Samara, Samara region)

## Обладатели Гран-при этномузыкальной премии «МИРА» прошлых лет



**2012**  
Фольклорный ансамбль «Чиргилчин» (Республика Тыва)



**2013**  
Егор Стрельников (город Мещовск, Калужская область)



**2014**  
Фольклорная национальная группа «Хусугтун» (Монголия)



**2015**  
Екатерина Ноздрина (город Москва)



**2016**  
Образцовый фольклорный ансамбль «Соловейка» (город Пермь, Пермский край)



**2017**  
Антонина Агеева (город Новосибирск, Новосибирская область)



**2018**  
Софья Брусникина (город Архангельск, Архангельская область)

## Previous Grand Prix Winners of the «MIRA» World Music Award

**2012**  
Folklore ensemble «Chirgilchin» (Republic of Tuva)

**2013**  
Egor Strel'nikov (Meshchovsk, Kaluga region)

**2014**  
Folklore national band «Khusugtun» (Mongolia)

**2015**  
Ekaterina Nozdrina (Moscow)

**2016**  
Exemplary folklore ensemble «Soloveika» (Perm, Perm region)

**2017**  
Antonina Ageeva (Novosibirsk, Novosibirsk region)

**2018**  
Sofia Brusnikina (Arkhangelsk, Arkhangelsk region)



**2019**  
Фольклорный ансамбль «Читинская слобода» (село Засопка, Забайкальский край)



**2021**  
Семейная фольклорная студия «Чебагай» (город Новосибирск, Новосибирская область)



**2022**  
Женская вокальная группа народного ансамбля песни и танца «Улуг-Хем» (город Шагонар, Улуг-Хемский район, Республика Тыва)



**2023**  
Дуэт VDOME (город Москва)

## Обладатели специального приза этномузыкального конкурса — малой Чаши «МИРА»



**2019**  
Никита Зуев, Семейный клуб «Основа» (город Череповец, Вологодская область)



**2021**  
Ирина Пыжьянова (город Пермь, Пермский край)



**2022**  
Дуэт Полины Дмитриевой и Никиты Ражева (город Москва)



**2023**  
Фольклорный ансамбль «Гусельки» (город Омск, Омская область)

**2019**  
Chitinskaya Sloboda Folklore Ensemble (Zasopka, Zabaykalsky region)

**2021**  
Chebagay Family Folk Studio (Novosibirsk, Novosibirsk region)

**2022**  
Female national folk dance and song ensemble «Ulug-Khem» (Shagonar, Ulug-Khemsky District, Republic of Tuva)

**2023**  
VDOME Duo (Moscow)

## Winners of a special prize of the World Music Competition Small «MIRA» Cup

**2019**  
Nikita Zuev, Osnova Family Club (Cherepovets, Vologda Oblast)

**2021**  
Irina Pyzhanova (Perm, Perm region)

**2022**  
Duet of Polina Dmitrieva and Nikita Razhev (Moscow)

**2023**  
Folklore ensemble «Guselki» (Omsk, Omsk region)

## КОНКУРС НА ПРИСУЖДЕНИЕ МАСТЕРОВОЙ ПРЕМИИ «МИРА»

Победителями конкурса на присуждение мастерской премии «МИРА» становятся народные умельцы, умеющие видеть прекрасное в обычных бытовых предметах, передающие многовековые знания и навыки далёких предков грядущим поколениям. Вкладывая душу в свои рукотворные шедевры, лишь они, истинные Мастера, способны отсечь всё лишнее, вдохнуть жизнь в безликий кусок дерева или холодный камень и воплотить самих себя уже не просто в изделия, а в произведении искусства.

В жюри мастерского конкурса поступили заявки из 30 регионов России, от Крыма до Магадана: 50 — в номинации «Традиционные ремёсла» и 89 — в номинации «Современное декоративно-прикладное творчество». 12 мастеров-номинантов презентуют свои работы в выставочном зале музея-заповедника «Шушенское», где все гости фестиваля могут с ними познакомиться.

Чеканные изделия из серебра, золота, латуни и меди от единственного носителя знаний древней бурятской техники, благодаря которой изделия обретают объём и легкость; реконструкция украшений югорской княжны, найденных при раскопках в Сургутском районе; авторская вышивка берестяной лентой; весёлая, нарядная дымковская игрушка, в которой много доброго юмора и остроумных деталей; фантастические объёмные деревянные пазлы в уникальном стиле гномодерн — порою не верится, что эти необыкновенные, вызывающие восторг и удивление предметы создал кто-то живущий по соседству.

## «MIRA» CRAFT AWARD COMPETITION

Winners of the «MIRA» Craft Award Competition will be craftsmen who carefully preserve the centuries-old knowledge and craft skills of their ancestors. They put their heart and soul into the work and turn a piece of wood or a stone into masterpiece.

Applications were sent from 30 regions of Russia — from Crimea to Magadan: 50 applications in the nomination of Traditional Crafts and 89 applications in the nomination of Contemporary Decorative and Applied Art. According to the Festival tradition, works of 12 participants are presented in The State Historical and Ethnographical Museum-Reserve «Shushenskoye».

Guests of the Festival can see hammered products made of silver, gold, brass and copper from the only knowledge holder of ancient Buryat technology; reconstruction of the jewelry of the Ugra princess found during excavations in the Surgut region; designer embroidery with birch bark ribbon; a cheerful, elegant Dymkovo toy, in which there is a lot of good humor and witty details; fantastic three-dimensional wooden puzzles in a unique Gnommodern style. It still seemed miraculous that these incredible and delightful things can be done by someone living in the neighborhood.



## ЖЮРИ КОНКУРСА



**Александр (Алесь) Мигас**  
Красноярск

Председатель жюри. Профессор Сибирского государственного института искусств имени Дмитрия Хворостовского, член Союза художников СССР и РФ, член-корреспондент Петровской академии наук и искусств, действительный член Русского географического общества, член Российского профессорского собрания, заслуженный педагог Красноярского края, заслуженный художник Красноярского края.



**Оксана Киштеева**  
Абакан

Кандидат культурологии, доцент кафедры декоративно-прикладного искусства и народной художественной культуры Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова, член Общероссийской общественной организации «Ассоциация искусствоведов».



**Василий Беляев**  
Новосибирск

Профессор кафедры изобразительного искусства, заведующий кафедрой декоративно-прикладного искусства Новосибирского государственного педагогического университета, член Союза художников России, почётный работник высшего профессионального образования, обладатель серебряного знака НРО ВТОО СХ России за большой вклад в развитие изобразительного и декоративно-прикладного искусства.

## JURY OF THE COMPETITION

**Alexander Migas**  
Krasnoyarsk

Chairman of the Jury. Professor of the Siberian State Institute of Arts, member of the USSR's and Russia's Union of Artists, corresponding member of the Petrovsky Academy of Sciences and Arts, member of the Russian Geographic Society, member of the Russian Professorial Assembly, Honored Teacher of the Krasnoyarsk region.

**Oksana Kishteeva**  
Abakan

Candidate of Cultural Science, associate Professor at the Department of Decorative and Applied Art and Folk Arts of the Khakassian State University named after N.F. Katanov, member of the All-Russian public organization «Association of Art Critics».

**Vasily Belyayev**  
Novosibirsk

Associate Professor, Head of the Decorative and Applied Arts Department of the Novosibirsk State Pedagogical University, Member of the Russian Union of Artists, Honored Worker of Higher Professional Education, awarded the silver medal of the Novosibirsk department of the Union of Artists of Russia for his contribution to the development of decorative and applied art.

## НОМИНАНТЫ

### Номинация «Традиционные ремёсла»



**Зарият Гаджибрагимова**  
Ковроткачество  
(город Махачкала,  
Республика Дагестан)



**Наталья Никишина**  
Реконструкция традиционного  
народного костюма  
(город Старый Оскол,  
Белгородская область)



**Рита Ошкина**  
Кистевая роспись по металлу  
(город Красноярск,  
Красноярский край)



**Наталья Сваткова**  
Художественный металл  
(город Мегион,  
Ханты-Мансийский автономный  
округ — Югра)



**Лариса Ушакова**  
Дымковская игрушка  
(город Киров, Кировская  
область)



**Александр Чинбат**  
Художественный металл  
(город Улан-Удэ,  
Республика Бурятия)

## NOMINEES

### «Traditional crafts» nomination

**Zariyat Gadzhiibragimova**  
Carpet-making  
(Makhachkala, Republic of Dagestan)

**Natalya Nikishina**  
Reconstruction of traditional folk costume  
(Stary Oskol, Belgorod region)

**Rita Oshkina**  
Brush painting on metal  
(Krasnoyarsk, Krasnoyarsk region)

**Natalya Svatkova**  
Artistic metal  
(Megion, Khanty-Mansiysk  
Autonomous Okrug-Yugra)

**Larisa Ushakova**  
Dymkovo toy  
(Kirov, Kirov region)

**Aleksandr Chinbat**  
Artistic metal  
(Ulan-Ude,  
Republic of Buryatia)

## Номинация «Современное декоративно-прикладное творчество»



**Дарья Бердник**  
Художественная керамика  
(город Красноярск,  
Красноярский край)



**Елена Брусницына**  
Художественный текстиль,  
керамика  
(город Ноябрьск, Ямало-Ненецкий  
автономный округ)



**Вера Верхотурова**  
Художественная  
обработка бересты  
(город Саянск, Иркутская область)



**Ольга Колесникова**  
Авторская кукла  
(город Катайск, Курганская область)



**Народная самодеятельная  
студия Творческая  
мастерская декоративно-  
прикладного искусства  
«Галах»**  
Художественный текстиль (войлок)  
(город Норильск,  
Красноярский край)



**Сергей Якимцов**  
Художественная обработка  
древесины  
(село Таяты,  
Красноярский край)

## «Contemporary decorative and applied art» nomination

**Darya Berdnik**  
Artistic ceramics  
(Krasnoyarsk, Krasnoyarsk region)

**Elena Brusnitsyna**  
Textile art, ceramic  
(Noyabrsk, Yamalo-Nenets Autonomous District)

**Vera Verkhoturva**  
Artistic elm processing  
(Sayansk, Irkutsk region)

**Olga Kolesnikova**  
Designer's doll  
(Kataysk, Kurgan region)

**People's Amateur Studio  
for decorative applied art  
«Galaxh»**  
Textile art (felt)  
(Norilsk, Krasnoyarsk region)

**Sergey Yakimtsov**  
Artistic processing of wood  
(Tayaty, Krasnoyarsk region)

## Обладатели Гран-при мастерской премии «МИРА» прошлых лет



**2015**  
Николай Киргизов  
(город Дудинка, Красноярский край)



**2016**  
Степан Климов  
(город Мыски, Кемеровская область)



**2017**  
Надежда Барина  
(город Тверь, Тверская область)



**2018**  
Нариман Хурдаев  
(село Кубачи, Республика Дагестан)



**2019**  
Надежда Хай-Хутик  
(город Магадан, Магаданская область)



**2021**  
Ольга Рудаенко  
(город Барнаул, Алтайский край)



**2022**  
Валентина Бельды  
(село Джари, Нанайский район,  
Хабаровский край)



**2023**  
Таисья Музыкантова  
(город Тарко-Сале, Ямало-Ненецкий  
автономный округ)

## Previous Grand Prix Winners of the «MIRA» Craft Award

**2015**  
Nikolai Kirgizov  
(Dudinka, Krasnoyarsk region)

**2016**  
Stepan Klimov  
(Myski, Kemerovo region)

**2017**  
Nadezhda Barinova  
(Tver, Tver region)

**2018**  
Nariman Khurdaev  
(Kubachi, Republic of Dagestan)

**2019**  
Nadezhda Hai-Hutik  
(Magadan, Magadan Oblast)

**2021**  
Olga Rudayenko  
(Barnaul, Altai region)

**2022**  
Valentina Beldy  
(Dzhari, Nanaiski district, Khabarovsk region)

**2023**  
Taisya Muzykantova  
(Tarko-Sale, Yamal-Nenets Autonomous Okrug)

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГОСТИ



### «Музыкальная народная дружина» Россия (Красноярский край)

С русской удалью, сибирским размахом и душевным теплом ансамбль исполняет оригинальные авторские песни о Сибири, о тайге и реках Красноярского края, о людях, о единстве с природой, о России, а также народные и казачьи хиты в оригинальных аранжировках.

Виртуозное владение руководителем, идейным вдохновителем коллектива и автором песен Михаилом Кирилловым балалайкой вызывает искренний восторг даже у самых искушённых зрителей. И произведения его, глубокие, несущие в себе что-то сакральное, живое, родное, — в исполнении «Дружины» давно стали визитной карточкой нашего края. «Енисейская Сибирь», «Речка Мана», «У таёжных костров» и многие другие поднимают национальную культуру на высоту подлинного искусства, а «Енисейские покровы» — музыкальный шедевр, обязательный к прослушиванию для всех, кто любит народную музыку и ценит красоту родной земли.

Мощнейшей энергетикой каждому выступлению группы добавляет филигранное владение искусством фланкировки шашками и топорами, а также безудержные пляски и эффектные акробатические трюки.

## HEADLINERS OF THE FESTIVAL



### Muzikalnaya Narodnaya Druzhina Russia (Krasnoyarsk region)

The ensemble performs original songs about Siberia, the taiga and rivers of the Krasnoyarsk region, about people and unity with nature, about Russia, as well as folk and Cossack songs in original arrangements.

The virtuoso mastery of the balalaika by Mikhail Kirillov, the leader, songwriter and ideological inspirer of the band, evokes sincere delight even among the most sophisticated spectators. And his works, carrying in themselves something sacred and native, performed by «Druzhina», have long become the hallmark of our region. «Yenisei Siberia», «Mana River», «At the Taiga Fires» and many other songs raise national culture to the heights of true art, and «Yenisei Covers» is a musical masterpiece, a must-listen for everyone who loves folk music and appreciates the beauty of their nativeland.

The most powerful energy in each performance of the group is added by the filigree mastery of the art of flanking with sabers and axes, as well as unrestrained dancing and spectacular acrobatic stunts.



### Krasa Rosa Россия (Санкт-Петербург)

В составе группы три саунд-продюсера: Руслан Кобяков (Reskide), Валерий Лебедев (Sound Quelle), Константин Куранakov (Jiminy Hop) и вокалистка Надежда Аноева — работают в стиле Organic House с элементами русской этники. Академический опыт и экспертность дают возможность музыкантам отходить от общепринятых канонов и экспериментировать в поисках неординарных решений, поэтому их треки достаточно специфичны, но легко воспринимаются широкой аудиторией, а не только искушёнными меломанами. Наполненная эмоциями и смыслами, музыка группы расширяет музыкальные вкусы, погружает в атмосферу событий, передаёт настроения людей в настоящем и прошлом. Каждый слушатель может уловить в них что-то близкое и понятное для себя.

Принципиальное значение артисты уделяют использованию инструментов и оригинальному звучанию, поэтому в их творчестве так много «живых» концертов, где они играют вместе с сессионными музыкантами.

### Krasa Rosa Russia (Saint Petersburg)

The music group consists of three sound producers: Ruslan Kobayakov (Reskide), Valery Lebedev (Sound Quelle) and Konstantin Kuranakov (Jiminy Hop) and vocalist Nadezhda Anoeva - they work in the Organic House style with elements of Russian folk music. Academic background and expertise enable musicians to deviate from generally accepted canons and experiment in search of extraordinary solutions, so their tracks are quite specific, but are easily perceived by a wide audience, and not just sophisticated musiclovers. Filled with emotions and meanings, the band's music expands musical tastes, immerses you in the atmosphere of events, and conveys the moods of people in the present and past. Each listener can catch something close and understandable for themselves.

The artists attach fundamental importance to the use of instruments and original sound, which is why their work includes so many live concerts, where they play together with session musicians.



## Пелагея Россия

Знаменитая российская фолк-певица, известная уникальным, глубоким голосом и широким репертуаром романсов, народных и авторских песен. Полюбился публике искренностью и непосредственностью ещё будучи ребёнком, не потеряв с годами музыкальный талант, сумев превратить алмаз в настоящий бриллиант.

В детстве артистку называли «вокальным вундеркиндом», и уже в десятилетнем возрасте она удостоилась звания «Лучший исполнитель народной песни в России». Известный режиссёр Эмир Кустурца однажды признался Пелагее: «Я слышал в мире всё. Но такого нет нигде. Ты — самое невероятное, что есть сейчас в музыке».

На рубеже веков, в 1999 году, артистка создала музыкальную группу. За промелькнувшее время в ней произошли многие перемены. Но неизменными остаются принципиальная независимость от продюсерских технологий российского шоу-бизнеса и покоряющая с первого взгляда харизма, так ярко выраженная в певице Пелагее, имя которой с 2003 года стало названием коллектива.

«Пелагея» стала первой в стране по-настоящему широко популярной группой, возрождающей русскую национальную музыку. Нашу музыку, которая инициирует магию собственных ощущений-воспоминаний о национальных корнях. Этническая память, разбуженная русским этно-роком, помогает каждому слушателю укрепить дух, найти своё место в истории.

## Pelageya Russia

Famous Russian folk singer, known for her unique deep voice and wide repertoire of romances, folk and original songs. The public liked the artist for her sincerity and spontaneity, even as a child, without losing her musical talent over the years.

As a child, she was called a «vocal wunderkind» and already at the age of ten she was awarded the title «Best Folk Song Performer in Russia.» The famous director Emir Kusturica once admitted to Pelageya: «I have heard everything in the world. But there is no such thing anywhere. You are the most incredible thing in music right now.»

In 1999, the artist created a musical group. Over the years of its existence, many changes have occurred in it, but the fundamental independence from the production technologies of Russian show business and the charisma that captivates at first sight, so clearly expressed in the singer Pelageya, whose name has become the name of the group since 2003, remains unchanged.

«Pelageya» became the first truly widely popular group in the country to revive Russian national music. Our music, which initiates the magic of our own feelings and memories of our national roots. Ethnic memory, awakened by Russian ethno-rock, helps the listener strengthen the spirit and find their place in history.



## Специальный музыкальный проект Россия

Уникальная коллаборация членов жюри этномызыкального конкурса приурочена к Году семьи и к юбилею фестиваля.

В грандиозном по масштабу проекте разноплановые, самобытные голоса участников так искренне дополняют друг друга, создавая удивительную полифоническую гармонию, что безусловная синергия выступления превращает происходящее на сцене в бесконечную магию.

Пёстрый, сверкающий калейдоскоп, собранный из трогательных житейских и былинных историй с тщательно продуманными партиями народных инструментов, которые покоряют тонкостью и изысканством аранжировок, — вызывает восторг и восхищение.

Мэтр русского фолка Сергей Старостин с дочерью Марией Лапшиной, голос которой подобен переливам хрустального колокольчика; королева русского фолк-рока Инна Желанная и Артур Марлужоков с богатыми красками баритоном; авангардное и изысканное звучание хомуса Альбины Дегтярёвой; двухголосное горловое пение потомственного хоомейжи Монгун-оола Ондара и группа «Чиргилчин»; работающий с упоением Константин Некрасов; Красноярский государственный ансамбль песни «КрасА» под руководством Анатолия Хлопкова; а также Красноярский филармонический русский оркестр имени А.Ю. Бардина под управлением Валерия Шелепова...

70 музыкантов на одной сцене — настоящее этно-событие!

## Special music project Russia

A unique collaboration of the Jury members of the «MIRA» World Music Award Competition is dedicated to the Year of the Family and the anniversary of the Festival.

In this grandiose project, the diverse and original voices of the participants sincerely complement each other, so that the synergy of the performance turns what happens on stage into endless magic.

A colorful and sparkling kaleidoscope of touching mundane and epic stories with well-designed parts of folk instruments captivate with the subtlety and grace of the arrangements, arousing delight and admiration.

Master of Russian folk Sergei Starostin with his daughter Maria Lapshina, whose voice is like the sound of a bell, the queen of Russian folk-rock Inna Zhelannaya and Arthur Marluzhokov with his charming baritone, the exquisite sound of hereditary khoomeizhi Mongun-ool Ondar and the Chirgilchin band, working with ecstasy Konstantin Nekrasov, the Krasnoyarsk State Song Ensemble «KrasA» under the direction of Anatoly Khlopkov, as well as the Krasnoyarsk Philharmonic Russian Orchestra named after A. Bardin under the direction of Valery Shelepov...

70 musicians on the same stage — this is a true ethno-event!



**SHIRAN и Красноярский филармонический русский оркестр имени А.Ю. Бардина  
Израиль, Йемен,  
Россия (Красноярский край)**

Мировая премьера на фестивале! Слияние электронной музыки с живым звучанием оркестра русских народных инструментов.

Оригинальные, с русским национальным колоритом, оркестровые аранжировки авторских электронных композиций Рона Бакала, в которых чутко и искусно, без тени фальши переплетены древние истории Йемена, Ирака и Израиля, народные восточные песенные традиции и современная эстетика, — в звучании русских народных инструментов, особенно струнных, эффектно и неподражаемы. В них музыка загадочного Востока становится близкой и понятной.

А тонко и со вкусом смикшированные и наложенные на наши «Валенки», «Русскую тройку» или «Калинку» биты в сочетании с космическим голосом Ширан Авраам придают знакомым с детства песням некое футуристическое звучание, оттенок самобытного западноафриканского гува.

Бесподобное взрывное шоу приглашает слушателей стать свидетелями музыкального эксперимента, в результате которого рождаются новые удивительные шедевры.

**SHIRAN and Krasnoyarsk Philharmonic Russian Orchestra named after A. Bardin  
Israel, Yemen,  
Russia (Krasnoyarsk region)**

World Premiere at the Festival! A collaboration of electronic music with the live sound of Russian folk instruments.

Original orchestral arrangements of Ron Bakalá's original electronic compositions with Russian national flavor, in which the ancient histories of Yemen, Iraq and Israel are sensitively and skillfully intertwined. Oriental folk song traditions and modern aesthetics in the sound of Russian folk instruments, especially strings, are spectacular and inimitable. In them, the music of the mysterious East becomes close and natural.

And the beats mixed and superimposed on our «Valenki», «Russian Troika» or «Kalinka», combined with Shiran's cosmic voice, give the songs familiar from childhood a certain futuristic sound, a touch of original West African groove.

An incomparable explosive show invites listeners to witness a musical experiment, as a result of which new amazing masterpieces are born.



**Light in Babylon  
Великобритания, Израиль, Молдова,  
Турция, Франция**

«Light in Babylon появилась громко и ясно, сквозь время и пространство. Никакого фальшивого ориентализма или расслабленного лаундж-звучания не слышно у этой сильной группы, которая сегодня представляет собой одну из лучших музыкальных команд восточного Средиземноморья» (Songlines Magazine, Великобритания).

Группа с харизматичным лидером, певицей и композитором Михаль Элией Камаль создаёт уникальные мультикультурные произведения, наполненные средиземноморским колоритом, восточными мотивами и арабесками. В репертуаре — и священные еврейские тексты, молитвы, духовные произведения в неповторимом современном контексте, и собственные оригинальные композиции, созданные в творческом тандеме с Метеханом Чифтчи (сантаур) и Жюльеном Этьеном Демарком (гитара). И это не просто новое явление на музыкальной сцене, а захватывающее путешествие со слушателем по Ближнему Востоку, Турции и Средиземному морю.

С помощью восточных инструментов, главный из которых — мощный голос Михаль Элии, — музыканты рассказывают историю и передают послание о человечности, расширении прав и возможностей женщин.

Light in Babylon активно гастролит по всему миру и участвует в международных фестивалях, видеоклип группы на песню «Женщины Тегерана» набрал миллионы просмотров по всему миру.

**Light in Babylon  
Great Britain, Israel, Moldova, Turkey,  
France**

Songlines Magazine (Great Britain): «Light in Babylon comes out loud and clear, across time and space. No fake Orientalism or Chilled-out lounge sounds are heard from this strong band, which today represent some of the best music coming out of the east of the Mediterranean.»

The group with a charismatic leader, singer and composer Michal Elia Kamal creates unique multicultural works filled with Mediterranean flavor, oriental motifs and arabesques. The repertoire includes sacred Jewish texts, prayers, spiritual works in a unique modern context and his own original compositions created in a creative union with Metehan Ciftchi (santur) and Julien Etienne Demarque (guitar). This is not just a new phenomenon at the music scene, but an exciting journey with the listener across the Middle East, Turkey and the Mediterranean.

Using oriental instruments, led by Michal Elia's powerful voice, the musicians tell a story and convey a message of humanity and women's empowerment.

Light in Babylon actively tours around the world and participates in international festivals; the group's video clip for the song «Women of Tehran» has received millions of views worldwide.



### Dream Spirit China

Уникальная группа выступает в стиле ханьского этнического метала, миксуя западный рок с элементами традиционной китайской народной музыки. В арсенале коллектива — флейты, гучжэны и пипы, создающие новый стиль, который соответствует современной эстетике и продолжает традиции китайской музыки. Участники коллектива уделяют повышенное внимание текстам, переплетая древнюю поэзию, литературные обороты и народные выражения, чтобы передать художественную концепцию произведений.

С одинаковой лёгкостью и изяществом артисты выдерживают гамму традиционного европейского рока и предаются восточному медитативному созерцанию «хризантем, древних мечей и вина». Их цель — донести до зрителей духовные коннотации и ценности китайской культуры через современную музыку.

В 2021 году музыканты выпустили многогранное повествование о событиях 700-летней давности — альбом «AD 1279», который считается одним из самых выдающихся произведений китайской металлической музыки.

На «МИРЕ Сибири» группа выступает в рамках Года культуры России и Китая.

### Dream Spirit China

The unique band plays Han ethnic metal, mixing Western rock with elements of traditional Chinese folk music. The band's repertoire includes flutes, guzhengs and pipas, creating a new style that matches modern aesthetics and continues the traditions of Chinese music. The band members pay increased attention to texts, interweaving ancient poetry, literary and folk expressions to convey the artistic concept of their works.

With equal ease and grace, the artists maintain a balance of traditional European rock and oriental meditative contemplation of «chrysanthemums, ancient swords and wine.» Their aim is to convey the spiritual connotations and values of Chinese culture to audience through modern music.

In 2021, the musicians released a multi-faceted narrative about the events of 700 years ago - the album «AD 1279», which is considered one of the most outstanding works of Chinese metal music.

The group performs at the WORLD of Siberia Festival during the Year of Russian and Chinese Culture.



### VDOME Russia (Moscow)

Обладатель Гран-при этномызыкальной премии «МИРА» 2023 года, дружеский дуэт вокалистки Александры Толстовой и пианиста Виталия Кися-младшего, сына известного гитариста. Музыканты — выпускники ГМУ имени Гнесиных и участники джаз-фолк проекта «Этносфера», где им посчастливилось работать с корифеями: Сергеем Филатовым, Сергеем Клевенским, Виталием Кисем-старшим, набраться опыта и приступить к собственному творчеству.

Тёплый и уютный характер их композиций отражается в самом названии коллектива — в нём сплетаются аутентичный русский фольклор и многогранная современность, музыка с развитым сюжетом сопровождается душевными аккордами роаяля, а традиционные народные песни приобретают краски поп-музыки, электроники, фьюжна и джаза.

### VDOME Russia (Moscow)

Winner of the Grand Prix of the «MIRA» World Music Award Competition in 2023, a duet of vocalist Alexandra Tolstova and pianist Vitaly Kis-Jr., the son of a famous guitarist. The musicians are graduates of the Music College named after the Gnesins and participants in the jazz-folk project «Ethnosphere», where they were lucky enough to work with such masters as Sergei Filatov, Sergei Kleveny, Vitaly Kis-Sr., gain experience and begin their own creativity.

The warm and cozy nature of their compositions is reflected in the name of the band - it intertwines authentic Russian folklore and multifaceted modernity, music with a developed plot is accompanied by soulful piano chords, and traditional folk songs acquire the colors of pop music, electronics, fusion and jazz.



### Илиана Санчес Куба, Россия

Родившаяся на Кубе певица как никто другой чувствует и транслирует ритмы латинской музыки, а благодаря харизме и неповторимому голосу стала заметной фигурой джазовой сцены.

Участница шоу «Голос» на Первом канале и победитель конкурса «Новая волна», Илиана переехала в Москву несколько лет назад. А в 2022 году в соавторстве с Олегом Улеевым образовалась группа «Илиана Санчес и ритмы Гаваны», в составе которой — профессиональные кубинские и российские музыканты. Две культуры идеально сочетаются, а гитара, бас, клавиши, духовые, барабаны, перкуссия, конги, джембе и гуиро прекрасно дополняют друг друга.

Музыканты работают в стиле латин-джаз и исполняют традиционные кубинские песни и мировые хиты на испанском языке: Besame Mucho и Quizas Quizas, зажигательные Oye Como Va и Conga — в оригинальных аранжировках.

За два года коллектив стал завсегдатаем главных джазовых площадок Москвы, желанным гостем джазовых фестивалей в России, участвовал в музыкальных передачах на ТВ.

### Iliana Sanchez Cuba, Russia

Originally from Cuba, the singer feels the rhythms of Latin music like no one else, and thanks to her charisma and unique voice, she has become a prominent figure in the jazz scene.

A participant of The Voice Show on Channel 1 and winner of the New Wave Song Contest, Iliana moved to Moscow several years ago. In 2022, the band «Iliana Sanchez and the Rhythms of Havana» was formed in collaboration with Oleg Uleyev, the team included professional Cuban and Russian musicians. The two cultures blend perfectly, and the guitar, bass, keyboards, horns, drums, percussion, congas, djembe and guiro complement each other perfectly.

The musicians work in the Latin jazz style and perform traditional Cuban songs and world hits in Spanish: Besame Mucho and Quizas Quizas, incendiary Oye Como Va and Conga - in original arrangements.

Over the course of two years, the band became a regular at the main jazz venues in Moscow, an honored guest at jazz festivals in Russia, and participated in music programs on TV.



### «Нукер» Россия (Республика Бурятия)

Симбиоз рока и хеви-метала с традиционной бурятской музыкой, горловым пением и чарующими звуками морин хуура, ритмами гитары и барабанов, энергичными нотами флейты, пронзительным лимбэ и космическим хомусом создаёт особенный, завораживающий колорит, и такую музыку хочется слушать бесконечно.

В репертуаре этно-рок-группы — авторские композиции и народные бурятские песни, которые музыканты очень любят исполнять, «добывают», как полезные ископаемые, обрамляют в свой фирменный стиль и дарят слушателям».

«Нукер» переводится как «друг», и название очень подходит коллективу по смыслу, ведь все его участники — близкие по духу люди, друзья, которых связала любовь к музыке и творчеству.

Несмотря на то, что группа образовалась совсем недавно, музыканты приняли участие в фестивалях «Байкал-Шаман» и «Крутушка», в прошлом году стали номинантами нашего фестиваля, а в юбилейный год — его хедлайнерами.

В начале сентября «Нукер» представит Бурятию на Восточном экономическом форуме во Владивостоке.

### Nooker Russia (Republic of Buryatia)

The symbiosis of rock and heavy metal with traditional Buryat music, throat singing and the enchanting sounds of morin khuur, guitar and drum rhythms, energetic flute notes, piercinglimbe and cosmic khomus creates a special, bewitching flavor, and you want to listen to this kind of music endlessly.

The ethno-rock band's repertoire includes original compositions and folk Buryat songs, which the musicians love to perform, «minedlike minerals, framed in their own signature style and presented to listeners.»

«Nooker» translates as «friend», and the name is suitable for the band in terms of meaning, because all its members are like-minded people, friends who are connected by a love of music and creativity.

Despite the fact that the group was formed quite recently, the musicians took part in the Baikal-Shaman and Krutushka festivals, last year they became nominees for our WORLD of Siberia Festival, and in the anniversary year they became its headliners. In early September, Nooker will represent Buryatia at the Eastern Economic Forum in Vladivostok.



## ПЛОЩАДКИ

### Главная фестивальная сцена

В самом сердце «МИРА Сибири», на главной фестивальной сцене зажигаются огни, глаза зрителей и новые звезды этномызыкального олимпа. Здесь зажигают титулованные и самые яркие представители этно-сцены, корифеи world music и все те, кто не мыслит жизни без чарующих ритмов живого инструмента, зажигательных танцев и погружающих в нирвану голосов, с чьими сердцами в унисон бьётся горячий живой пульс фестиваля.

Уже в четверг здесь стартует самая интригующая его составляющая, задающая высокий художественный камертон всему фестивалю, — конкурс на присуждение этномызыкальной премии «МИРА», а вечером выступают первые специальные гости. На следующий день, после волнительных, насыщенных эмоциями первых конкурсных выступлений, — торжественное открытие с парадом участников, представлением почётного жюри и очередным выступлением звёзд мирового этнического олимпа.

В этом году в Шушенском собрались артисты из девяти стран: Великобритании, Израиля, Йемена, Китая, Кубы, Молдовы, России, Турции и Франции, чтобы подарить нам радость, драйв и позитив.

Вечерами музыканты собираются на этно-джем, чтобы в свободном творческом диалоге представить новые грани традиционной и современной музыки, уловить новые звучания, почувствовать изнутри, как рождается этническая музыка.

В воскресенье, как итог музыкальной составляющей фестиваля, гремит гала-концерт участников конкурса этномызыкальной премии «МИРА». И здесь же чествуют обладателей мастерской премии «МИРА».

С главной сцены ведётся онлайн-трансляция, позволяющая многотысячной армии фанатов из разных стран следить за ходом всего происходящего.



## VENUES

### Main Festival Stage

The Main Stage is a heart of the «WORLD of Siberia» Festival, where the main events are held. This is a rendezvous with the brightest performers and all those who cannot imagine their life without live music, incendiary dances and charming voices.

Already on Thursday, the «MIRA» World Music Award Competition and performances of first headliners begin on the Main Stage. The opening ceremony takes place the next day. Parade of participants, presentation of the Jury and continuation of the «MIRA» World Music Award Competition will be held on the Main Stage.

This year, performers from 9 countries will give us joy, drive and positive: China, Cuba, France, Great Britain, Israel, Moldova, Russia, Turkey and Yemen.

As a conclusion, on Sunday audience will attend a gala concert of contestants of the «MIRA» World Music Award Competition in the final of the «WORLD of Siberia» Festival. Winners of the «MIRA» Crafts Award are also announced on the Main Stage.

Thousands of fans in different countries can watch the Main Stage performances online.





## Обрядовая поляна

Самая красочная площадка складывается, как пазл, из множества событий, каждое из которых отличается индивидуальностью, интерактивностью и при этом органично вписано в единое этническое пространство.

Здесь утро начинается с оздоровительных практик, заряжая энергией на весь день.

Именно здесь возможно полное погружение в этническую музыку: специальные гости, номинанты, представители профессионального музыкального сообщества проводят мастер-классы по вокалу, игре на музыкальных инструментах, народным играм, а также музыкальные флешмобы и джем-сейшены.

Круглосуточная вовлечённость в фестивальную жизнь даёт возможность каждому не просто познакомиться с представленными на фестивале культурами, но и проникнуть в суть традиционных обрядов и таинств, стать активным действующим лицом любого из них, получить свой собственный этноопыт.

Дерево держится корнями, а человек — семьёй, и в Год семьи множество мероприятий посвящено именно этой теме.

Завершится фестиваль эффектным фаер-шоу: мастерски раскручивая огненные факелы, артисты создают причудливые узоры на фоне ночного неба.

Грандиозным финальным аккордом прозвучит зажжение пятиметрового фестивального костра и дружный разноцветный хоровод вокруг него.



## Ritual Meadow Venue

The Ritual Meadow is one of the most popular and colorful venues of the «WORLD of Siberia» Festival. Each event is characterized by individuality and interactivity, and organically integrated into a single ethnic space at the same time.

To recharge the energy for the whole day, Festival guests can begin every morning with health care practices.

It is possible here to plunge into the ethnic atmosphere with special guests, nominees of the World Music Competition and representatives of the professional music community. At the Ritual Meadow a visitor will find various workshops on vocal, traditional instruments, dances, folk games, and rituals. Everyone can also join theatrical performances, music flash mobs and jam sessions.

Festival involves guests round-the-clock in ancient rituals and sacraments, and immerses them in the diversity of cultures. Being immersed in the essence of traditions and rituals at the «WORLD of Siberia» Festival, everyone gets his or her own ethnic experience.

A human who does not preserve the family is like a tree without roots. During the Year of the Family, many events are dedicated to this topic.

The festival will end with a spectacular fire show: spinning fiery torches, the artists create fancy patterns against the background of the night sky.

The grand finale will be the lighting of a five-meter festival bonfire and a tight-knit round dance.



## Город мастеров

Самая пёстрая площадка, где процесс работы руками даёт возможность каждому почувствовать себя творцом!

Из рекордного количества заявок — 460! — больше половины поступило от новичков, которые впервые приехали на фестиваль. Очень много семейных династий: дети и даже внуки мастеров-участников первых фестивалей представляют свои работы, проводят мастер-классы, щедро делясь опытом, своим и своих предков.

На выставке-ярмарке изделий художественных промыслов и ремёсел можно увидеть вышитые бисером роскошные кокошники и традиционную славянскую одежду, выбрать любой сувенир — от лоскутных одеял и берестяных туесов до экзотических музыкальных инструментов, авторские ювелирные украшения с полудрагоценными и поделочными камнями, изделия из рога, кости и камня, кожи и металла.

О технике изготовления работ, о том, как хобби стало делом всей жизни или как случайно найденные в сундуке предметы разогли интерес к ремеслу, мастера рассказывают на сценической площадке. Здесь же номинанты и творческие коллективы Шушенского района поют народные песни — просто так, для души.

В интерактивной «Сибирской мастерской» родители вместе с детьми под руководством умельцев в дружелюбной доверительной атмосфере учатся уважительному отношению к труду.



## The Town of Craftsmen

The most colorful venue of the Festival. The process of handmade makes it possible for everyone to feel like a creator.

An unprecedented number of applications have been received this year — 460! More than half of the applications came from beginners who came to the festival for the first time. There are a lot of family dynasties: children and even grandchildren of masters who participated in the first festivals present their works, conduct master classes, generously sharing the experience of their ancestors.

At the exhibition-fair of art crafts products, you can see beaded kokoshniks and traditional Slavic clothes, choose any souvenir - from patchwork quilts and birch bark tues exotic musical instruments, as well as designer jewelry with semi-precious and ornamental stones, items made of horn, bone and stone, leather, beads and metal.

The craftsmen will talk about the technique of making works, and how a hobby has become a life's work, on the scenic platform. Here, the nominees and creative groups of the Shushenskoye district sing folk songs just for passion.

The interactive «Siberian Workshop» will create an opportunity to learn the basics of decorative and applied art under the guidance of craftsmen.





## Беседка

Самая интеллектуальная площадка для живого общения, все события которой посвящены Году семьи. Погрузимся в мировоззренческие основы и семантику фольклора и обрядовых действий праздника Иван Купала; разучим традиционные русские игры для всей семьи, сказки и потешки волшебного мира детского фольклора; научимся аутентично петь, в том числе и традиционные тувинские тоопа.

На лекциях Ивана Романова узнаем, как создаётся музыкальный инструмент, а мультиинструменталист Александр Бочко поведает истории и легенды о пан-флейте, блок-флейте и окарине, исполнит на них известные музыкальные композиции.

Что с чем носили и как называли в русском costume, что означала мужская трость в русской традиции, как веселилась молодёжь на Руси — обычаи, ритуалы поведения, игры, песенные жанры — расскажут эксперты на познавательных лекциях и мастер-классах.

А также нас ждут «Путешествие Петрушки» от народного театра, традиции сказительства русского Севера, лекция-концерт «Частушки по-сибирски» от ансамбля народной песни «Сибирская вечора», полюбившиеся всем «Сказки бабушки Милы» и множество других развлекательных форматов.



## Lecture Pavilion

The most intelligent platform for live communication, all events of which are dedicated to the Year of the Family. We will dive into the ideological foundations and semantics of folklore and ritual actions of the Ivan Kupala holiday; we will learn traditional Russian games for the whole family, fairy tales and nursery rhymes from the magical world of children's folklore; We will learn to sing authentically, including traditional Tuvan toopa.

During Ivan Romanov's lectures we will learn how a musical instrument is created, and multi-instrumentalist Alexander Bochko will tell stories and legends about the pan flute, block-flute and ocarina, and perform famous musical compositions on them.

During informative lectures and master classes, experts will tell you what different details in a Russian costume were called, what a man's cane meant in the Russian tradition, how young people had fun - customs, behavioral rituals, games, song genres.

We are also waiting for «Petrushka's Journey» from the folk theater, the storytelling traditions of the Russian North, the lecture-concert «Ditties in Siberian» from the folk song ensemble «Siberian Vechora», the beloved «Tales of Grandma Mila» and many other entertainment formats.



## Этнокиноклуб

В кинотеатре под открытым небом красноярские режиссёры-документалисты покажут снятые в 2023 году картины, которые объединяет искренняя любовь к родному краю, забота о будущем его жителей.

Рассказ о главном архитекторе Красноярска Эрзге Демирханове и истории создания главного его творения — музея «Площадь Мира» — фильм Лидии Филипповой.

Метафоричная картина Михаила Расходникова «Дух Байкала» о том, что, даже потеряв любимого человека, нельзя поддаваться отчаянию, а нужно найти в себе любовь и силы жить дальше.

Ирина Зайцева сняла фильм-портрет «Анатолий ЗНАК» о народном художнике России, авторе исторических полотен и сюжетных картин на современную тематику.

Док «Музыка Сибири» Владимира Ботурова — о музыкальной культуре Хакасии, Тывы и Алтая, сказителях и уникальных музыкальных инструментах, горловом пении и его сакральном значении.

«Современники» Антона Киселёва — искренний рассказ о том, что вдохновляет людей жить, творить и любить в одном из прекраснейших городов России — Красноярске.

Фильм-открытие Тимура Соколова «Настало время собирать» — драматичная биография красноярского художника Евгения Кобытева, самое известное произведение которого — монументальное мозаичное панно из гальки с берегов Енисея «Родина-мать».

Показ полнометражного мультфильма «Садко» Виталия Мухаметзянова и Максима Волкова, приуроченного к Году семьи, одинаково увлечёт и детей, и взрослых.



## Ethno Film Club

In the open-air cinema, Krasnoyarsk documentary directors will show films shot in 2023, which are united by sincere love for their native land and concern for the future of its residents.

A film by L. Filippova about Areg Demirkhanov, the main architect of Krasnoyarsk, and about creating of his major work: museum center «Ploschad Mira».

The metaphorical film by M. Raskhodnikov «The Spirit of Baikal» is about the fact that losing a loved one is not a reason to give in to despair, but find within oneself the love and strength to live on.

I. Zaitseva made a film-portrait «Anatoly ZNAK» about the People's Artist of Russia, the author of historical paintings and narrative paintings on modern themes.

Doc «Music of Siberia» by V. Boturov is about the musical culture of Khakassia, Tyva and Altai, storytellers and unique musical instruments, throat singing and its sacred meaning.

«Contemporaries» by A. Kisel'ov is a sincere story about what inspires people to live, create and love in one of the most beautiful cities in Russia - Krasnoyarsk.

T. Sokolov's film «It's Time to Collect» is a dramatic biography of the Krasnoyarsk artist Evgeny Kobytsev, whose most famous work is the monumental mosaic panel made of pebbles from the banks of the Yenisei «Motherland».

The screening of the full-length cartoon «Sadko» by V. Mukhametzyanov and M. Volkov, dedicated to the Year of the Family, will equally captivate both children and adults.





## Трапезная

Перед тем как окунуться в насыщенные событиями фестивальный водоворот, нужно основательно подкрепиться. С 8 утра уже можно позавтракать на самой сытной и хлебосольной площадке. Здесь предлагают угощения по рецептам из многих уголков мира, которые способны удовлетворить самый взыскательный вкус.

На локации «Русское раздолье», оформленной в стиле русской избы, гостей радушно встречают девушки в народных костюмах. В настоящей русской печи мастера пекут хлеб, блины и драники, пироги с разными начинками и ванильные булочки, готовят традиционные блюда русской кухни: щи, солянку, рассольник и многое другое. На мастер-классах «Мастер блин», «Вот такие пироги», «Самоварный чай» асы поварского искусства поделятся профессиональными секретами.

С русской и сибирской соседствует восточная кухня с шашлыками и пловом, азиатская — с рисовой лапшой в разных соусах, хакасская — с блюдами из баранины, татарская — с сочными беляшами.

Есть предложение и для вегетарианцев: овощи на гриле, мексиканская кесадилья, блинчики с различными начинками.

## Food Court

Before plunging into the eventful Festival, you need to thoroughly refresh yourself. In the Food Court of the Festival, guests are offered treats for every taste from all over the world from 8 am.

At the location «Russkoye razdolye» in the style of a Russian hut, guests will be greeted by women in folk costumes. The masters will bake bread rolls, pancakes, cookies in a real Russian oven, and cook traditional dishes of the national kitchen. At the master classes «Master blin», «Vot takiye pirogi», «Samovarnyy chay», aces of the culinary art will share their professional secrets.

Oriental dishes such as kebabs and pilaf Asian rice noodles in various sauces, Khakass lamb dishes, Tatar succulent belyashi will also be presented. Grilled vegetables, Mexican quesadilla, bulgur and pancakes with various fillings will be enjoyed by vegetarians.



## Историко-этнографический музей-заповедник «Шушенское»

В выставочном зале представлены работы номинантов на мастерскую премию «МИРА». Красота и сложность некоторых из них невольно заставляют вспомнить героя Н. Лескова — тульского мастера Левшу.

В течение четырёх фестивальных дней жюри оценивает работы 12 участников, представленные в двух номинациях: традиционное декоративно-прикладное искусство и современное. Одни демонстрируют свои возможности в освоении народных традиций, бережно пронесённых через века, другие — мастерство создания новых, вполне современных изделий, основанных на знании особенностей орнамента, символики, образности искусства своего народа. Наполненные теплом рук подлинных мастеров своего дела, все эти работы дарят своим создателям, владельцам и зрителям истинную радость от соприкосновения с настоящим искусством.

Победитель конкурса получает Гран-при — мастерскую Чашу «МИРА», и в каждой номинации выбирается по одному лауреату.

В свободное от конкурсной программы время в музее-заповеднике выступают номинанты этномузикальной премии.

Здесь же представлена специальная программа «Живая деревня»: практически каждый дом и усадьба на территории музея открыты для туристов. В программе — демонстрация народных ремёсел, работа интерактивных площадок, выставки и выступления творческих коллективов.

## The Historical and Ethnographical Museum-reserve «Shushenskoye»

The nominees' works for the «MIRA» Crafts Competition are traditionally shown in the exhibition. The beauty and complexity of some exhibits make us remind the hero of the book by N. Leskov — a Tula Lefty master who shod a flea.

Over the four Festival days, 12 craftsmen demonstrate their capabilities in mastering folk traditions, carefully carried through centuries, others demonstrate their skill in creating new, completely modern products based on knowledge of the peculiarities of ornament, symbolism, and imagery of the art of their people. All these works give their creators and owners the true joy of the contact with the beautiful things, because they are filled with the energy of genuine craftsmen.

The winner of the competition receives the Grand Prix — the «MIRA» Cup and one laureate is selected in each nomination.

The nominees for the «MIRA» World Music Competition sometimes perform here in their free time.

Almost every house and estate is open to tourists. Folk crafts, interactive platforms and exhibitions and performances of creative teams can be seen in the special program «Living Village».





## Этнодеревня

На самой живописной площадке воссозданы традиционные жилища «детей одной реки»: эвенкийский и таймырский чумы, тувинская юрта, а также национальные подворья с ремесленными мастерскими, которые знакомят с уникальной культурой сурового сибирского края. Здесь можно попробовать себя в исконном рукоделии Севера, закружиться в национальных танцах, научиться выделке шкур, принять участие в обряде очищения и создать именной оберег.

На «Богатырской заставе» самые усидчивые овоят древнерусскую каллиграфию и чеканку монет, соберут браслет из бересты и сплетут традиционную куклолку из лыка. Самые рукастые изготовят древнерусскую обувь «Поршни» и шумовой музыкальный инструмент шуршунук. А кто любит активное времяпрепровождение — добро пожаловать на перетягивание каната, фехтование мягкими мечами с безопасной экипировкой или в тир.

Всех, кто интересуется русскими народными музыкальными традициями, ждут в «Живом музее музыкальных инструментов», где сделанные отечественными мастерами экспонаты: гусли, флейты и свирели, сопелки и калюки, колёсную лиру и волынку — не только можно, но и нужно трогать руками, и даже играть на них.

## Ethno-Village

Traditional houses of the indigenous peoples of the Enisey Siberia like Evenki and Taimyr tents, the Tuvan yurt, as well as everyday life and traditions of the harsh Siberian region are presented at the most diverse location of the festival. Traditional crafts, national dances and songs that unite people are carefully preserved until now.

At the location «Bogatyrskaya zastava» (Heroic Outpost) the most diligent ones will master ancient Russian calligraphy and coinage, assemble a bracelet from birch bark and weave a traditional doll from bast. The most skillful ones will make ancient Russian shoes «Porshni» and the noise musical instrument shurshunok. And fans of active pastime can play tug-of-war, fencing with soft swords with safe equipment, or go to the shooting range.

Everyone who is interested in Russian folk traditions is invited to the Museum of Musical Instruments. Exhibits such as gusli, flutes and pipes, a wheelyre, bagpipes, can be touched with the hands and even played.



## Ярмарка

Самая шумная и говорливая площадка фестиваля изобилует множеством товаров на любой вкус, цвет и кошелек. С пустыми руками точно не уйдёт никто, и что самое приятное — всё можно и нужно трогать, примерять и пробовать.

Здесь каждый обязательно найдёт что-нибудь необходимое для себя и милые подарочки и сувениры для близких и друзей.

Чего здесь только нет: мёды, бальзамы и разнотравные чаи, сибирские гастрономические специалитеты и эксклюзивные лакомства, овощи, фрукты и грибы, горячие пирожки и холодные бутерброды, кофе, газированные прохладительные напитки и квас, мягкое мороженое.

Для модников в изобилии одежда из бамбука и льна, изделия из натурального меха и кожи из Монголии, платки, созданные в стиле а-ля рюс, а также натуральное мыло и шампуни ручной работы, тематические сувениры и многое другое.

## Trade Fair

The most noisy and talkative venue of the Festival is cracking at the seams with a variety of goods for every taste, color and budget. No one will leave empty-handed, and the best part is that everything can be touched and tried.

Here everyone will definitely find something they need for themselves and cute gifts and souvenirs for relatives and friends.

Here are all kinds of honey, balms and herbal teas, Siberian gastronomic specialties and exclusive delicacies, vegetables, fruits and mushrooms, meat and dairy products and fish, as well as hot pies and cold sandwiches, coffee, carbonated soft drinks and kvass, soft ice cream.

For fashionistas, there is a range of bamboo and linen clothes, natural fur and leather products from Mongolia, scarves created in the «ala rus» style, as well as handmade natural soaps and shampoos, themed souvenirs and much more.





## Палаточный городок

Самая многолюдная площадка. Именно здесь есть уникальная возможность слиться с природой: жить в палатке, заходить друг к другу на огонёк, петь песни под гитару, смотреть на полное звёзд небо, встречать солнце на рассвете и провожать его на закате.

Гости и участники признаются, что «МИР Сибири» заряжает их особой энергией и драйвом. И даже если это первая поездка — они возвращаются в привычную жизнь, став чуточку светлее: ведь здесь собираются единомышленники, которые договариваются о новых встречах, здесь устанавливаются творческие связи, здесь завязываются дружеские отношения.

И это позволяет фестивалю оставаться на первой строчке wish-листа тех, кто любит яркие эмоции, новые знания, захватывающие ощущения, чистый воздух, утреннюю росу, степное горячее сибирское солнце, Музыка и Ремёсла Сибири!

## Camp Site

The most crowded site of the Festival. It is an exact place where you can find a unique opportunity to merge with nature: to live in a tent and sing songs with a guitar.

Both guests and participants of the Festival admit that the «WORLD» of Siberia charges them with special energy and drive. And even if this is the first trip they return to their usual life, becoming a little brighter: after all, like-minded people gather here who agree on new meetings, creative ties are established here, friendships begin here.

That is why the Festival remains on the top of the wishlist of those who go here for emotions, new knowledge, indescribable sensations, clean air, hot Siberian steppe sun, Music and Crafts of Siberia!



## Туристско-информационный центр

Команде ТИЦ Красноярского края есть чем удивить гостей фестиваля. Туристический указатель подсказывает расстояние от «МИРА Сибири» до Томатной столицы края — города Минусинска, или до края голубых озёр. На фоне арт-объекта в оригинальной фотозоне в экодистиле можно сделать яркие, сочные фотографии. Так полюбопытнейшая интерактивный предсказатель помогает узнать маршрут ближайшего путешествия.

Не знаете, куда отправиться в отпуск? Хотите узнать о самых популярных и необычных местах и маршрутах региона? Вам — к специалистам туристских информационных центров Красноярского края, республик Тыва и Хакасия. Они расскажут о природно-культурных достопримечательностях своих территорий, лучших экскурсионных маршрутах, поделятся опытом и лайфхаками.

В тематической викторине собраны замысловатые вопросы о Красноярском крае — участвуйте, и точно узнаете много интересных фактов про наш регион. А самые эрудированные получат памятные призы и подарки.

## Tourist Information Center

The team of the TIC of the Krasnoyarsk region has something to surprise the festival guests. The tourist sign will show the distance from the WORLD of Siberia to Minusinsk, the Tomato capital of the region, or to the land of blue lakes. You can take gorgeous photos against the background of an art object in an original eco-style photo zone. Also, the beloved interactive predictor will help all the guests to find out the route of the future trip.

Don't know where to go on vacation? Do you want to know about the most popular and unusual places and routes in the region? You should contact the specialists of the tourist information centers of the Krasnoyarsk region, the Republics of Tuva and Khakassia. They will talk about the natural and cultural attractions of their regions, the best sightseeing routes, share their experience and life hacks.

The thematic quiz contains intricate questions about the Krasnoyarsk region — participate and you will definitely learn a lot of interesting facts. And the most erudite ones will get memorable prizes and gifts.



# КАРТА-СХЕМА

-  ПОЛИЦИЯ
  -  МЕДПУНКТ
  -  ЕДА
  -  МАГАЗИН
  -  БАНКОМАТ
  -  РАЙОННЫЙ ЦЕНТР КУЛЬТУРЫ
  -  ВЫСТАВКА РАБОТ НОМИНАНТОВ МАСТЕРОВОЙ ПРЕМИИ
  -  ТУРИСТСКИЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР
  -  ТУАЛЕТ
  -  СЦЕНА
  -  ДУШЕВЫЕ
  -  ЭТНОДЕРЕВНЯ
  -  КОЛОНКА С ВОДОЙ
  -  КОСТЁР
-  101 ПОЖАРНАЯ СЛУЖБА
  -  102 ПОЛИЦИЯ
  -  103 СКОРАЯ ПОМОЩЬ
  -  112 ЭКСТРЕННАЯ ПОМОЩЬ



www.festmir.ru

0+

# SCHEMATIC MAP



под эгидой



В РАМКАХ



УЧРЕДИТЕЛИ



ОРГАНИЗАТОР



ГЛАВНЫЕ ПАРТНЁРЫ



КОМАНДОР

ПАРТНЁРЫ ФЕСТИВАЛЯ



ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЁРЫ



## КОНТАКТЫ

+7 (391) 212-32-42

mir-fest@cmrks.ru

festmir.ru

#мирсибири

#mirsibiri

сообщество ВКонтакте  
Культура24.рф



Культурно и по делу!

сообщество ВКонтакте  
Центр международных  
и региональных  
культурных связей

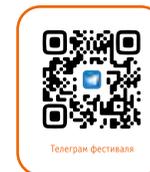
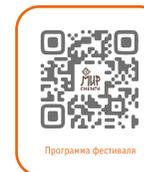


Самое актуальное здесь!

mirsibiri

mirsibiri

mirsibiri





 **МИР**  
СИБИРИ